

“The mission of Tyndale Seminary is to provide Christ-centred graduate theological education for leaders in the church and society whose lives are marked by intellectual maturity, spiritual vigour and moral integrity, and whose witness will faithfully engage culture with the Gospel.”

Course	GREEK EXEGESIS I NEWT 0524 1P/1S (THIS COURSE IS CROSS-LISTED WITH UGS GREE 3023)
Date, Time, and Delivery Format	JANUARY 13 – APRIL 9, 2025 MONDAYS & WEDNESDAYS, 3:45 PM – 5:05 PM IN-PERSON WITH SYNCHRONOUS ONLINE OPTION
Instructor	BENJAMIN REYNOLDS, PhD Telephone/voice mail: (416) 226-6620 Ext. 2145 Email: breynolds@tyndale.ca
Class Information	The classes will be livestreamed / in-person on Monday & Wednesday at the time indicated above. Office Hours: Tuesdays & Thursdays 1:00 PM – 2:00 PM or by appointment.
Course Material	Access course material at classes.tyndale.ca or other services at Tyndale One . Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account only.

I. COURSE DESCRIPTION

Designed (following on NEWT 0523) to bring students with an elementary knowledge of Koine Greek to the point where they can comfortably use the Greek text of the New Testament as the basis for their regular study and teaching. Students will expand their working Greek vocabulary and deepen their grasp of Greek grammar, so that they can read the New Testament fluently with the help of a standard reading guide. These language skills will be developed in the process of actually interpreting extended excerpts from the New Testament, so that students become comfortable with using Greek in real-life contexts and expand their repertoire of interpretive approaches at the same time. In this course, less emphasis will be placed on review of morphology and more emphasis placed on reading longer Greek passages.

Prerequisites: NEWT 0523, BIBL 0501.

II. LEARNING OUTCOMES

At the end of the course, students will be able to:

- Translate and exegete various texts in the Greek New Testament.
- Recognize Greek vocabulary used 15 or more times in the Greek NT.
- Understand the critical apparatuses of the UBS5 and NA28 and use them to evaluate New Testament textual critical issues.
- Define Greek vocabulary making use of lexical semantic analysis.
- Examine a specific pericope in the New Testament with discourse analysis.
- Use lexicons, concordances, and dictionaries for the study of Koine Greek.
- Interpret a New Testament passage in Greek.

III. COURSE REQUIREMENTS

A. REQUIRED READING

*BOOKS should be purchased in advance of the course. **Plan to order your books 2-3 weeks in advance.**]*

Aland, Barbara, Aland, Kurt, et al., eds. *The Greek New Testament*. 5th ed. New York: United Bible Societies, 2014;

OR

Nestle, Eberhard, Erwin Nestle, Barbara Aland, Kurt Aland, Iōan. D Karavidopoulos, Carlo Maria Martini, and Bruce M. Metzger, eds. *Novum Testamentum Graece*. 28th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2012.

Black, David Alan. *New Testament Textual Criticism: A Concise Guide*. Grand Rapids: Baker Books, 1994.

Campbell, Constantine R. *Advances in the Study of Greek: New Insights for Reading the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 2015.

Fee, Gordon. *New Testament Exegesis*. 3rd ed. Louisville: Westminster John Knox, 2002.

Jobes, Karen H. *1 Peter*. BECNT. Grand Rapids: Baker Academic, 2005.

Mathewson, David L., and Elodie Ballatine Emig. *Intermediate Greek Grammar: Syntax for Students of the New Testament*. Grand Rapids: Baker Academic, 2016.

Trenchard, Warren C. *Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament*. Rev. ed. Grand Rapids: Zondervan, 1998.

You may want to consider purchasing Greek software such as [Accordance](#) (check for student discounts). An excellent free option is [STEPBible.org](#) produced by Tyndale House, Cambridge, UK.

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING AND TOOLS

Your best supplementary text will be whatever grammar you used in your introductory Greek courses. You will want to refer to that textbook every week. Keep it nearby!

Black, David Alan. *It's Still Greek to Me: An Easy-to-Understand Guide to Intermediate Greek*. Grand Rapids: Baker Books, 1998.

Metzger, Bruce M. *Lexical Aids for Students of New Testament Greek*. 3rd ed. Grand Rapids: Baker Academic, 1998.

Wallace, Daniel B. *Greek Grammar: Beyond the Basics*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.

Zerwick, Maximilian. *A Grammatical Analysis of the New Testament*. Loyola University Press, 1996. (Parses and provides vocabulary and idiomatic glosses verse-by-verse through the GNT).

C. INTERACTIVE LIVESTREAM AND/OR BLENDED COURSE REQUIREMENTS

- Livestream attendance for the entire duration of the class at announced times
- Headphones (preferred), built-in microphone, and web-camera
- Well-lit and quiet room
- Stable high-speed internet connection, preferably using an Ethernet cable over Wi-Fi
- Full name displayed on Zoom and Microsoft Teams for attendance purposes*
- A commitment to having the camera on to foster community building*

*exceptions with permission from professor

D. GUIDELINES FOR INTERACTIONS

Tyndale University prides itself in being a trans-denominational community. We anticipate our students to have varied viewpoints which will enrich the discussions in our learning community. Therefore, we ask our students to be charitable and respectful in their interactions with each other, and to remain focused on the topic of discussion, out of respect to others who have committed to being a part of this learning community. Please refer to “Guidelines for Interactions” on your course resource page at classes.tyndale.ca.

E. ASSIGNMENTS AND GRADING

Class Attendance and Participation: Because of the nature of learning language and in class translation, attendance at each class is necessary and expected. Please inform the professor if you anticipate an absence.

1. Quizzes: Due on the days assigned; 20 % of final grade

Quizzes will be given each week on the assigned translation and vocabulary for that day. Missed quizzes must be made up within one week of an absence. No more than two quizzes may be made up.

2. Homework: 20 % of final grade [*See the Course Outline*]

- a. *Translation*: Carefully translate and prepare the translation for each class. Make sure that the translation is in readable English. Parse all the non-indicative verbs. Create your own vocabulary list and learn five new words a week. Written homework will be collected on Wednesdays.
- b. *Reading assignments*: Read the assigned pages carefully and take notes. These will not be collected, but will be helpful for quiz preparation, class discussion, and papers.

3. Discourse Analysis & Textual Criticism: Due Feb 26/Mar 19; 20 % of final grade

- a. Students will choose a passage from any part of the New Testament, which should be roughly 7–14 verses but primarily a recognizable, coherent unit of discourse (*pericope*).
- b. Choose wisely because this passage will be your friend for the semester.
- c. This passage will be the basis of two 4–6 page papers (10% each)
 1. The first paper will use **discourse analysis** to discuss the structure of your passage.
 2. The second paper will address a **textual critical** problem within your chosen passage.
 3. Instructions on each paper will be posted on the course website.
- d. The information/research from these papers can be incorporated into your final paper.

4. Final Greek Exegesis Paper: Due Apr 7, 9; 30 % of final grade

3500-4500 words on a complete pericope (approx. 7-14 verses). The length of your paper should be determined by the length of the passage and the exegetical issues in your passage. Wordcount will include footnotes but not any appendices.

- a. This final paper will build on the discourse analysis and textual criticism papers. It should summarize the main point(s) and supporting arguments of the chosen

- passage and the passage's relationship to the overall meaning of the book from which it comes. It should not be a cut and paste assignment.
- b. As a *Greek* exegesis paper, this paper is similar to an exegesis paper in English, but you are responsible to engage with text critical issues, translation of the passage from Greek to English, Greek grammar and syntax, and lexical semantics, as well as historical context, literary context, biblical context, etc. Your goal is to explain the meaning of the passage as clearly as possible, including its place in the book from which it comes. [Review Fee, chs. 1-2]
 - c. Note and discuss any significant textual variants.
 - d. Translate your passage.
 - e. Your discourse analysis should shape your paper and your discussion of the meaning of the passage and its main points. (Feel free to make changes to your discourse analysis. You may find yourself changing your mind.) Note the Greek discourse and Greek conjunctions to explain the flow of the passage.
 - f. Note any words of lexical significance. Address their meaning through analyzing diachronic and synchronic meanings (BDAG, Liddel & Scott; Louw & Nida, Josephus, LXX, NT, etc.).
 - g. Don't forget historical, literary, and biblical contexts.
 - h. Include with your paper:
 1. Transcription and Your Final Translation
 - a. On a plain sheet of paper, handwrite your passage in Greek.
 - b. Include your final translation of the passage on the page following the transcription. Note any textual or translation decisions in footnotes.
 - c. On the same page as your translation, include a standard formal translation such as the NASB, NRSV(UE), or ESV.
 2. As an appendix, include your final Discourse Analysis of the passage..
 3. Seminary Students only:
 - a. Provide a 1-2 page sermon outline based on your exegesis of the Greek text.
 - b. Review Fee, chapter III (pp. 133-154) to prepare this.
 - c. Keep in mind preparing a sermon and applying a text to our/your context is not something that is done well quickly.
 - i. Don't forget Sources! In addition to the sources necessary for the completing the requirements, make use of those below:
 1. Refer to at least three commentaries in critical commentaries such as Word Biblical Commentary, New International Greek Text Commentary, Anchor Bible Commentary, Baker Exegetical, Zondervan Exegetical, Hermeneia.
 2. Make use of at least two peer-reviewed articles. You will likely be able to find some specifically on your passage, including Greek grammatical, syntactical, or interpretational issues.

5. Presentation of Final Paper: Due Apr 7, 9; 10 % of final grade

- a. On the days scheduled, students will present their research to the class in a 15-20 minute presentation.
- b. Presentation will be marked on content, clarity, and creativity of presentation style. Keep in mind visuals are helpful for discussing discourse, grammatical, and exegetical points.
- c. You may use slides and/or handouts. I recommend some visual, especially if you plan to discuss any Greek textual, grammatical, or lexical details (which is essentially this assignment).

6. There will be no final exam.

F. EQUITY OF ACCESS

Students with permanent or temporary disabilities who need academic accommodations must [contact](#) the [Accessibility Services](#) at the [Centre for Academic Excellence](#) to [register](#) and discuss their specific needs. *New students* must self-identify and register with the Accessibility Office at the beginning of the semester or as early as possible to access appropriate services. *Current students* must renew their plans as early as possible to have active accommodations in place.

G. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING

Evaluation is based upon the completion of the following assignments:

	Due	
Quizzes	See schedule	20 %
Homework	Translation days	20 %
Passage Selection	January 29	
Discourse Analysis Paper	February 26	10 %
Textual Criticism Paper	March 19	10 %
Final Greek Exegesis Paper	April 7, 9	30 %
Presentation of Final Greek Exegesis Paper	April 7, 9	10 %
Total Grade		100 %

H. GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK

- 1) Make good choices regarding sources and do not use the internet or the library search feature merely to find keywords in titles.
- 2) ***Turn off your devices and notifications*** when you research and write. Find a place where you can work without distractions. Work on your focus and critical thinking with fewer distractions. I have to make similar choices in my own research and writing.

- 3) General Writing instructions:
 - a. Any paper that reflects poor/incomprehensible writing will receive an automatic full letter grade reduction. Any paper that does not include properly cited footnotes and bibliography in the Chicago Manual of Style will receive a 1/3 of a letter grade reduction.
 - b. Before beginning I recommend reading Casson, Leslie E. *A Writer's Handbook: Developing Writing Skills for University Students*, 4th ed. Peterborough, ON: Broadview Press, 2018 (especially chapters 1-4).
- 4) For citation:
 - a. Make sure you are aware of what [plagiarism](#) is. See Casson, chapter 7, the Academic Calendar and the resources in the Writing Centre.
 - b. For the footnotes and bibliography, use Chicago Manual of Style (see Casson, *A Writer's Handbook*, 116–126; or the Citation Guidelines on the course website).
- 5) **It goes without saying. No AI-aided papers. You can't learn to think if you let others or machines "think" (more like "summarize the internet") for you.**

For proper citation style, consult the [tip sheet, "Documenting Chicago Style"](#) (Tyndale e-resource) or the full edition of the [Chicago Manual of Style Online](#), especially ch. 14. For citing scripture texts, refer to sections 10.44 to 10.48 and 14.238 to 14.241 from the Chicago Manual of Style or reference the [tip sheet, "Citing Sources in Theology"](#).

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism (including improper use of artificial intelligence programs). Tyndale University takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty. Please refer to the [Academic Integrity website](#) for further details.

Students are encouraged to consult [Writing Services](#). Citation and other [tip sheets](#).

Students should also consult the current [Academic Calendar](#) for academic policies on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System.

Research Ethics

All course-based assignments involving human participants requires ethical review and may require approval by the [Tyndale Research Ethics Board \(REB\)](#). Check with the Seminary Dean's Office (aa@tyndale.ca) before proceeding.

I. COURSE EVALUATION

Tyndale Seminary values quality in the courses it offers its students. End-of-course evaluations provide valuable student feedback and are one of the ways that Tyndale Seminary works towards maintaining and improving the quality of courses and the student’s learning experience. Student involvement in this process is critical to enhance the general quality of teaching and learning.

Before the end of the course, students will receive a MyTyndale email with a link to the online course evaluation. The link can also be found in the left column on the course page. The evaluation period is 2 weeks; after the evaluation period has ended, it cannot be reopened.

Course Evaluation results will not be disclosed to the instructor before final grades in the course have been submitted and processed. Student names will be kept confidential and the instructor will only see the aggregated results of the class.

IV. COURSE SCHEDULE, CONTENT AND REQUIRED READINGS

Some students will take the course in person. Some will be synchronous online through Microsoft Teams or Zoom. If you can attend in person, please consider coming in person.
 Reading Key: M&E = Mathewson and Emig, *Intermediate Greek Grammar*; Fee = Fee, *New Testament Exegesis*; Campbell = Campbell, *Advances in the Study of Greek*

Date:	Topic	Reading	Assignment:	Quizzes	Vocabulary (Trenchard)
Jan 13	Course Intro		Sight Reading		27x & 26x
Jan 15	Clauses	M&E 11	Col. 2:10–12; 3:5–7		25x
Jan 20		Jobes	1. 1 Peter 1:1–12	#1	24x
Jan 22	Dep. Clauses	M&E 12	1 John 1:5–7		23x
Jan 27		Jobes	2. 1 Peter 1:13– 21	#2	22x
Jan 29	Discourse 1	M&E 13; Campbell, ch. 7	Matt. 2:1–12		21x
Feb 3		Jobes	3. 1 Pet. 1:22– 2:10	#3	20x
Feb 5	Discourse 2	Fee 41-58; Online chapter; Campbell, ch. 8			
Feb 10		Jobes	4. 1 Peter 2:11– 17	#4	19x

Feb 12	Discourse 3	Fee 71-79; Online chapter; Campbell, ch. 6			18x α-μ
Feb 17, 19	Reading Week				
Feb 24		Jobes	5. 1 Peter 2:18–25	#5	18x ο–17x ε
Feb 26	Textual Criticism 1	Black, chs. 1–2; Campbell, ch. 1	Discourse Analysis Paper Due		17x θ–17x υ
Mar 3		Jobes	6. 1 Peter 3:1–12	#6	17x υ–16x ε
Mar 5	Textual Criticism 2	Fee 59-70; Black ch. 3			
Mar 10		Jobes	7. 1 Peter 3:13–22	#7	16x Ε–16x σ
Mar 12	Textual Criticism 3	Fee appendices; Black appendices			
Mar 17		Jobes	8. 1 Peter 4:1–11	#8	16x τ–15x θε
Mar 19	Intro to the LXX	Chapter provided	Textual Criticism Paper Due		
Mar 24		Jobes	9. 1 Peter 4:12–19	#9	15x θρ–15x πρ
Mar 26	Verbal Aspect	Campbell, chs. 4-5			
Mar 31		Jobes	10. 1 Peter 5:1–14	#10	15x πω–15x ω
Apr 2			LXX Sight Reading		
Apr 7			Final Paper Due on Presentation Day Presentations		
Apr 9			Presentations		
Exam Week			Nothing!		

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY

([Tyndale Library](#) supports this course with [e-journals](#), [e-books](#), and the [mail delivery of books](#) and circulating materials. See the [Library FAQ page](#).)

Lexicons

- Bauer, Walter. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, edited by F. W. Danker. Translated by W. F. Arndt and F. W. Gingrich. 3rd ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000).
- Liddell, Henry G. and Robert Scott. *A Greek-English Lexicon*. Revised by H. S. Jones and Roderick McKenzie, with a revised supplement. 9th ed. Oxford: Clarendon Press, 1996.
- Louw, Johannes P. and Eugene A. Nida. *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains*. 2 vols. New York: United Bible Societies, 1988-1989.
- Lust, Johan, Erik Eynikel, and Katrin Hauspie, eds. *Greek-English Lexicon of the Septuagint*. Rev. ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2003.
- Muraoka, T. *A Greek-English Lexicon of the Septuagint*. Louvain; Walpole, MA: Peeters, 2010.

Grammars

- Black, David Alan. *It's Still Greek to Me: An Easy-to-Understand Guide to Intermediate Greek*. Grand Rapids: Baker Books, 1998.
- Blass, F. and A. Debrunner. *A Greek Grammar of the New Testament*. Translated and edited by R. W. Funk. Chicago: University of Chicago Press, 1961.
- Duff, Jeremy. *Elements of New Testament Greek*. 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Merkle, Benjamin L. and Robert L. Plummer. *Beginning with New Testament Greek: An Introductory Study of the Grammar and Syntax of the New Testament*. Nashville, TN: B&H Academic, 2020.
- Moule, C. F. D. *An Idiom Book of New Testament Greek*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1959.
- Moulton, J. H. *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: T & T Clark, 1908.
- Porter, Stanley E., *Idioms of the Greek New Testament*. 2nd ed. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1996.
- Porter, Stanley E., Jeffrey T. Reed, and Matthew Brook O'Donnell. *Fundamentals of New Testament Greek*. Grand Rapids: Eerdmans, 2010.
- Robertson, A. T., *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*. Nashville: Groadman, 1934.
- Wallace, Daniel B. *Greek Grammar Beyond the Basics*. Grand Rapids: Zondervan, 1997.
- Wallace, Daniel B. *The Basics of New Testament Syntax*. Grand Rapids: Zondervan, 2000.
- Young, Richard A. *Intermediate New Testament Greek: A Linguistic and Exegetical Approach*. Nashville: Broadman & Holman, 1994.

Syntaxes and Other Helps

- Black, David Alan. *Using New Testament Greek in Ministry*. Grand Rapids: Baker, 1993.
- Brown, Colin, ed. *The New International Dictionary of New Testament Theology*. 4 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1975-1986.
- Brooks, James A. and Carlton L. Winbery. *Syntax of New Testament Greek*. Lanham, MD: University Press of America, 1979.

- Burton, Ernest DeWitt. *Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek*. 3rd ed. Edinburgh: T&T Clark, 1898; reprint, Grand Rapids: Kregel, 1976.
- Campbell, Constantine R. *Advances in the Study of Greek: New Insights for Reading the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 2015.
- Campbell, Constantine R. *Verbal Aspect, the Indicative Mood, and Narrative: Soundings in the Greek of the New Testament*. SBG 10. New York: Peter Lang, 2012.
- Porter, Stanley E. *Verbal Aspect in the Greek of the New Testament: With Reference to Tense and Mood*. Studies in Biblical Greek 1. New York: Lang, 1989.
- Porter, Stanley E., and D. A. Carson, eds. *Biblical Greek Language and Linguistics: Open Questions in Current Research*. JSNTSup 80. Sheffield: JSOT Press, 1993.
- Rienecker, Fritz and Cleon Rogers. *Linguistic Key to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1980.
- Trenchard, Warren C. *The Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament*. 2nd ed. Grand Rapids: Zondervan, 1998.
- Zerwick, Maximilian. *Biblical Greek: Illustrated by Examples*. Trans. Joseph Smith, trans.; Rome: Pontifical Biblical Institute, 1963.
- Zerwick, Maximilian. *A Grammatical Analysis of the New Testament*. Loyola University Press, 1996.

Textual Criticism, Semantics, Discourse Analysis, and NT Text Related

- Aland, Kurt A. and Barbara Aland., *The Text of the New Testament: An Introduction to the Critical Editions and to the Theory and Modern Practice of Textual Criticism*. 2nd ed. Grand Rapids: Eerdmans, 1995.
- Black, David A., *New Testament Textual Criticism: A Concise Guide*. Grand Rapids: Baker, 1994.
- Cotterell, Peter, and Max Turner., *Linguistics & Biblical Interpretation*. Downers Grove: InterVarsity Press, 1989.
- Ehrman, Bart D., *Misquoting Jesus: The Story Behind Who Changed the Bible and Why*. Harper Collins, 2005.
- Ehrman, Bart D., and Michael W. Holmes. [*The Text of the New Testament in Contemporary Research: Essays on the Status Quaestionis*](#). New Testament Tools, Studies and Documents 42. Leiden: Brill, 2013.
- Holmes, Michael W. "From 'Original Text' to 'Initial Text': The Traditional Goal of New Testament Textual Criticism in Contemporary Discussion." In *The Text of the New Testament in Contemporary Research: Essays on the Status Quaestionis*, edited by Bart D. Ehrman and Michael W. Holmes, 637–88. New Testament Tools, Studies and Documents 42. Leiden: Brill, 2013.
- Hixson, Elijah, and Peter J. Gurry. [*Myths and Mistakes in New Testament Textual Criticism*](#). Downers Grove, IL: IVP Academic, 2019.
- Louw, J.P. "Reading a Text as Discourse." In *Linguistics and New Testament Interpretation: Essays on Discourse Analysis*, edited by D.A. Black. Broadman and Holman, 1993.
- Metzger, Bruce M. *A Textual Commentary on the Greek New Testament*. 2nd ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994.

Metzger, Bruce M. and Bart D. Ehrman. *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption, and Restoration*. 4th ed. Oxford: Oxford University Press, 2005.

Parker, D.C. *An Introduction to the New Testament Manuscripts and Their Texts*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.

Wegner, Paul. *A Student's Guide to the Textual Criticism of the Bible: Its History, Methods, and Results*. Downers Grove: Intervarsity Press, 2006.

NT Greek Exegesis and Septuagint

Dines, J.M., *The Septuagint*. London: T&T Clark, 2004.

Gorman, Michael J. *Elements of Biblical Exegesis*. Peabody: Hendrickson, 2001.

Hayes, John H. and Carl R. Holladay. *Biblical Exegesis: A Beginner's Handbook*. Atlanta: John Knox, 1982.

Jobes, K.H. with M. Silva, *Invitation to the Septuagint*. 2nd ed. Grand Rapids: Baker, 2015.

Devotionals in Greek

Duvall, Scott and Veryl Verbrugge, eds. *Devotions on the Greek New Testament: 52 Reflections to Inspire and Instruct*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2012

Helpful Websites or Links

Codex Sinaiticus Online. <http://www.codexsinaiticus.org/en/>

Evangelical Textual Criticism. <http://evangelicaltextualcriticism.blogspot.com/>

New English Translation of the Septuagint. <https://ccat.sas.upenn.edu/nets/edition/>

Unbelievable? Interview with Bart Erhman and Peter Williams on *Misquoting Jesus* (3 Jan 2009)
<http://www.premierradio.org.uk/listen/ondemand.aspx?mediaid={51D59EC4-5ED8-41FC-B79A-7CB2590EABE9}>
